

# ПРОЕКТ ПО ДЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ

(Drábková Lucie, 342141)

## A/ УЧЕБНЫЙ КОМПЛЕКС

Для этого проекта я выбрала учебный комплекс русского языка для чешских средних и языковых школ «Твой шанс 2». Это учебник с рабочей тетрадью в одном. Тематический план и содержание учебника находится в конце этой презентации.

В состав этого учебника входят чаще всего популярно-научные тексты, примеры электронных писем и диалогов. Я нашла только три художественные текста, но мне кажется, что они слишком не отвечают интересам современной молодёжи, или не подходят теме лекции.

Каждая лекция содержит шесть частей – „*téma, dialogy*“, „*gramatika*“, „*lexikum*“, „*text*“, „*reálie*“ a „*pracovní sešit*“.

## Б/ РАБОТА С ТЕКСТОМ

Я решила выбирать и добавлять больше поэтических, чем прозаических текстов. Современные студенты не любят читать слишком длинные тексты. А вдобавок такие произведения обладают мелодией, часто можно смотреть в интернете доступные видеоклипы. Рекомендуется использовать картинки, фотографии и т.п.

Так как «Твой шанс 2» учебник для средних школ, и ученики уже в подростковом возрасте, выбирать привлекательные тексты было нелегко.

В каждой лекции находится достаточно упражнений, поэтому я бы добавила их вместе с текстом немного. 1 – 2 предтекстовых упражнений (новые слова, ознакомление с темой), работа с текстом (текст с пропущенными словами, или со списком пропущенных слов, или без; текст с ошибками; составление разрезанного текста; вопросы касающиеся текста или видео) и 3 – 4 послетекстовых упражнений (разные вопросы по тексту).

# В/ ДОБАВЛЕННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

## ЛЕКЦИЯ 1

**Добавить краткую информацию о том, кто такие русские богатыри. Рисунки уже есть.**

По теме реалий я добавила, вместо отрывка романа Булгакова, песню "Богатырская наша сила" (слова Н. Добронравова, музыка А. Пахмутовой), которая поёт про русских богатырей.

Использовать аудиовизуальный материал: <https://youtu.be/awGX0EZyAZw>

То не грозное небо хмурится,  
Не сверкают в степи клинки,  
Это батюшки Ильи Муромца  
Вышли биться ученики.

За победу их ветры молятся,  
Ждут их тернии и венцы,  
Разгулялися добры молодцы,  
Распотешились молодцы.

Эх, да, надо нам жить красиво,  
Эх, да, надо нам жить раздольно,  
Богатырская наша сила,  
Сила духа и сила воли.

Богатырское наше правило -  
Надо другу в беде помочь,  
Отстоять в борьбе дело правое,  
Силой силушку превозмочь.  
Эх, да, надо нам жить красиво,  
Эх, да, надо нам жить раздольно,  
Богатырская наша сила,  
Сила духа и сила воли.

**Домашнее задание:** посмотреть один из мультиков, ответить на вопросы, на следующем уроке дискуссия.

Ссылки:  
[https://youtu.be/mMmTAh4\\_xDc](https://youtu.be/mMmTAh4_xDc)  
<https://youtu.be/8vPQKM5UOJU>  
<https://youtu.be/HvSaBVSakz4>

## ЛЕКЦИЯ 2

**Добавить информацию о том, что такое русская баня и какое влияние имеет на здоровье человека. Добавить информацию о Зощенко, фотографии.**

Использовать аудиоматериал: <https://youtu.be/PltqX4F2W50>

### **БАНЯ. Михаил Зощенко**

Говорят, граждане, в Америке бани отличные.

Туда, например, гражданин придет, скинет белье в особый ящик и пойдет себе мыться. Беспокоиться даже не будет — мол, кража или пропажа, номерка даже не возьмет.

Ну, может, иной беспокойный американец и скажет банщику: — Гут бай, дескать, присмотри.

Только и всего.

Помоется этот американец, назад придет, а ему чистое белье подадут — стираное и глаженое. Портянки, небось, белее снега. Подштанники зашиты, заплатаны. Житьишко! А у нас бани тоже ничего. Но хуже. Хотя тоже мыться можно.

У нас только с номерками беда. Прошлую субботу я пошел в баню (не ехать же, думаю, в Америку),— дают два номерка. Один за белье, другой за пальто с шапкой.

А голому человеку куда номерки деть? Прямо сказать — некуда. Карманов нету. Кругом — живот да ноги. Грех один с номерками. К бороде не привяжешь.

Ну, привязал я к ногам по номерку, чтоб не враз потерять. Вошел в баню.

Номерки теперича по ногам хлопают. Ходить скучно. А ходить надо. Потому шайку надо. Без шайки какое же мытье? Грех один.

Ищу шайку. Гляжу, один гражданин в трех шайках моется. В одной стоит, в другой башку мылит, а третью левой рукой придерживает, чтоб не сперли.

Потянул я третью шайку, хотел, между прочим, ее себе взять, а гражданин не выпускает.

— Ты что ж это,— говорит,— чужие шайки воруеть? Как ляпну,— говорит,— тебе шайкой между глаз — не зарадуешься.

Я говорю: — Не царский,— говорю,— режим шайками ляпать. Эгоизм,— говорю,— какой. Надо же,— говорю,— и другим помыться. Не в театре,— говорю, А он задом повернулся и моется. «Не стоять же,— думаю,— над его душой. Теперича,— думаю, — он нарочно три дня будет . мыться». Пошел дальше.

Через час гляжу, какой-то дядя зазевался, выпустил из рук шайку. За мылом нагнулся или замечтался — не знаю. А только тую шайку я взял себе.

Теперича и шайка есть, а сесть негде. А стоя мыться — какое же мытье? Грех один.

Хорошо. Стою стоя, держу шайку в руке, моюсь.

А кругом-то, батюшки-светы, стирка самосильно идет. Один штаны моет, другой подштанники трет, третий еще что-то крутит. Только, скажем, вымылся — опять грязный. Брызжут, дьяволы. И шум такой стоит от стирки — мыться неохота. Не слышишь, куда мыло трешь. Грех один.

«Ну их, — думаю, — в болото. Дома домоюсь».

Иду в предбанник. Выдают на номер белье. Гляжу — все мое, штаны не мои.

— Граждане,— говорю.— На моих тут дырка была. А на этих эвон где.

А банщик говорит: — Мы,— говорит,— за дырками не приставлены. Не в театре,— говорит.

Хорошо. Надеваю эти штаны, иду за пальто. Пальто не выдают — номерок требуют. А номерок на ноге забытый. Раздеваться надо. Снял штаны, ищу номерок — нету номерка. Веревка тут, на ноге, а бумажки нет. Смывась бумажка.

Подаю банщику веревку — не хочет.

— По веревке,— говорит,— не выдаю. Это,— говорит,— каждый гражданин настрижет веревок,— полтъ не напасешься. Обожди,— говорит,— когда публика разоидется — выдам, какое останется. Я говорю: — Братишечка, а вдруг да дрянъ останется? Не в театре же,— говорю.— Выдай, говорю, по приметам. Один,— говорю,— карман рваный, другого нету. Что касаето пуговиц, то, — говорю, — верхняя есть, нижних же не предвидится.

Все-таки выдал. И веревки не взял. Оделся я, вышел на улицу. Вдруг вспомнил: мыло забыл.

Вернулся снова. В пальто не впускают.

— Раздевайтесь,— говорят. Я говорю: — Я, граждане, не могу в третий раз раздеваться. Не в театре,— говорю.— Выдайте тогда хоть стоимость мыла.

Не дают.

Не дают — не надо. Пошел без мыла. Конечно, читатель может любопытствовать: какая, дескать, это баня? Где она? Адрес? Какая баня? Обыкновенная. Которая в гривенник.

ИЛИ

**Добавить информацию о русских бардах и Владимиру Высоцком, фотографии.**

Использовать аудиовизуальный материал: <https://youtu.be/sYNLXJ8g6s4>

### **УТРЕННЯЯ ГИМНАСТИКА. Владимир Высоцкий.**

Вдох глубокий. Руки шире.  
Не спешите, три-четыре!  
Бодрость духа, грация и пластика.  
Общеукрепляющая,  
Утром отрезвляющая,  
Если жив пока еще — гимнастика!  
Если вы в своей квартире —  
Лягте на пол, три-четыре!  
Выполняйте правильно движения.  
Прочь влияния извне —  
Привыкайте к новизне!  
Вдох глубокий до изнеможения.

Очень вырос в целом мире  
Гриппа вирус — три-четыре! —  
Ширятся, растет заболевание.

Если хилый — сразу в гроб!  
Сохранить здоровье чтоб,  
Применяйте, люди, обтирания.

Если вы уже устали —  
Сели-встали, сели-встали.  
Не страшны вам Арктика с Антарктикой.

Главный академик Иоффе  
Доказал — коньяк и кофе  
Вам заменят спорт и профилактика.

Разговаривать не надо.  
Приседайте до упада,  
Да не будьте мрачными и хмурыми!

Если вам совсем нейметя —  
Обтирайтесь, чем придется,  
Водными займитесь процедурами!

Не страшны дурные вести —  
Мы в ответ бежим на месте.  
В выигрыше даже начинающий.

Красота — среди бегущих  
Первых нет и отстающих!  
Бег на месте общепримирующий.

**Домашнее задание:** сравнение русского текста Владимира Высоцкого и чешского текста Яромира Ногавицы.

(Смотри: [http://www.nohavica.cz/cz/tvorba/prelozene/ranni\\_rozcvicka.htm](http://www.nohavica.cz/cz/tvorba/prelozene/ranni_rozcvicka.htm))

### ЛЕКЦИЯ 3

Добавить информацию о русском Новом годе и тексты новогодних песен.

Использовать аудиовизуальные материалы:

<https://youtu.be/uijCD4Ee49E> (В лесу родилась елочка)

<https://youtu.be/hUMOqCfam1c> (Елочка елка лесной аромат)

[https://youtu.be/PMnj\\_56Liew](https://youtu.be/PMnj_56Liew) (Маленькой ёлочке холодно зимой)

<https://youtu.be/CX7WJHEyXnE> (новогодние загадки)

ИЛИ

Добавить информацию о русском Новом годе и Марине Федункив.

Использовать аудиовизуальный материал: <https://youtu.be/nji2VQkldtI>

**НОВОГОДНЯЯ. Марина Федункив.**

Кудри вьются, платье ярко-красное

Сегодня музыка играет до утра

Все смеются и ароматы праздника

А всё плохое пусть останется вчера

А я загадаю простое и главное

Под этот блеск бенгальских огней

Хочу, чтоб сбывалось всё «самое-самое»

У моих лучших и верных друзей



Пусть пробьёт двенадцать

И всё изменится

Белая метелица на Новый год

Пусть пробьёт двенадцать

И всё изменится

Наконец-то, счастье в наш дом войдёт

Ночь пройдёт и новый день разгонится

Ещё по маленькой и будем танцевать

Пусть, на завтра многое не вспомнится

А мы по-новой будем Новый год встречать

Вновь загадаю простое и главное

Под яркий блеск бенгальских огней

Хочу, чтоб сбывалось всё «самое-самое»

У меня, любимой и у моих друзей

Пусть пробьёт двенадцать

И всё изменится

Белая метелица на Новый год

Пусть пробьёт двенадцать

И всё изменится

Наконец-то, счастье в наш дом войдёт

## ЛЕКЦИЯ 4

Добавить вместо отрывка Вампилова басню, которая имеет связь с заданиями на странице 67. Лучше всего с такими героями как лиса, заяц, волк, которые являются типичными героями басней. Так как басни Крылова написаны менее понятным языком, добавить другую версию, напр. Виталия Бианки, или собственную адаптацию. Добавить информацию об авторе.

**Домашнее задание:** сравнение двух произведений с баснями Йозефа Лады.

## ЛЕКЦИЯ 5

Добавить, кто такой Валерий Сюткин, фотографии.

Использовать аудиовизуальный материал: <https://youtu.be/1mv9ahA8kqM>

**ОСЕНЬ — КОШКА В РЫЖИХ САПОГАХ. Валерий Сюткин.**

Ночь луну закутала в чадру,  
Осень плачет, остужая Землю.  
Город превращается в тоску,  
Покрывая зрящее багренью.

Чередуясь моросят дожди,  
Облака меняют направление.  
Звёзды непогоде вопреки  
Украшают небо светлой тенью.

Осень - кошка в рыжих сапогах,  
Бегает и шепчет: Аллилуйя!  
Утро зябко прячется в кустах,  
Требуя от Солнца поцелуя.  
Утро зябко прячется в кустах,  
Требуя от Солнца поцелуя.

Календарь худеет с каждым днём,  
Чувства превращаясь в Одиссею,  
Двигутся за памятью гуськом  
Вот уже два года и неделю.

Говорю себе: Родной, терпи!  
Говорю: Черпай надежду с гаком!  
Пригодится, только не спеши,  
И не строй иллюзий по догадкам.

Осень - кошка в рыжих сапогах,

Бегает и шепчет: Аллилуйя!

Утро зябко прячется в кустах,

Требуя от Солнца поцелуя.

Утро зябко прячется в кустах,

Требуя от Солнца поцелуя.

## ЛЕКЦИЯ 6

Добавить тексты произведений, информацию об авторах, картинки.

Использовать аудиовизуальные материалы:

<https://youtu.be/INCFjOIJNIM>

(песня «Валенки»)

<https://youtu.be/zoYiEyVN6s>

(сказка «Волшебные лапти»)

### Анекдот.

Учительница спрашивает у Сашеньки:

«Если у тебя в кармане есть 20 рублей и в другом кармане - 30 рублей, что у тебя есть?»

«Чужие брюки!»

### ВАЛЕНКИ. Бурёнка Даша.

Валенки, валенки,

Ой, да не подшиты стареньки.

Валенки, валенки

Ой, да не подшиты стареньки.

Борька валенки надел,

Прогуляться захотел.

Выходить во двор пора,

Но на валенке дыра.

Валенки, валенки

Ой, да не подшиты стареньки.

Валенки, валенки,

Ой, да не подшиты стареньки.

Не плачь, Борька, не беда

Саша мастер хоть куда.

Валенки готовые

Будут словно новые.

Валенки, валенки,

Ой, да не подшиты стареньки.

Валенки да валенки

Ой, да не подшиты стареньки.

Чинит Борьке валенки

Саша на завалинке,

Скоро в валенках опять

Будет Борька щеголять.

Валенки, валенки

Ой, да не подшиты стареньки.

Валени, валенки

Ой, да не подшиты стареньки.

Даша валенки взяла

Тоже к Саше понесла.

В валенках уж вся семья,

Починю свои и я.

Валенки, валенки.

## ЛЕКЦИЯ 7

Добавить текст произведения, информацию об авторе, картинки.

Ссылка: [Учение с увлечением. Пособие для преподавателей.PDF \(nau.edu.ua\)](#):

### ГОСТЕЙ ВСТРЕЧАЕМ ХОРОШО.

К нам из разных стран туристы

Часто едут и летят,

По-немецки, по-английски

И по-русски говорят.

Если спросит нас прохожий,

Мы прохожему поможем,

Хорошо гостей встречаем

И не скажем: «Я не знаю».

Что прохожий хочет знать?

Где билеты покупать,

Как пройти и как проехать,

Где театр, где аптека,

Далеко ли до музея,

Как туда попасть быстрее.

На трамвае? На каком?

Может, можно и пешком?

Чтоб помочь найти дорогу,

Надо знать не очень много,

Если знаем сотню слов,

Наш ответ всегда готов.

- До угла идите прямо,  
Надо там свернуть направо  
И квартал пройти вперёд,  
Там подземный переход,  
Там автобус номер 6,  
На него вам надо сесть  
И доехать до музея,  
Этот путь всего быстрее.

Всё, что надо, мы проходим  
Объяснить по-русски сможем.



## ЛЕКЦИЯ 8

Вместо произведения Булычёва добавить отрывок из некоторого произведения авторов из следующей страницы 143, напр. Сергея Лукьяненко. Добавить информаию об авторе, картинки.

Ссылка: <http://www.rusf.ru/lukian/books/>

### **НОЧНОЙ ДОЗОР. Сергей Лукьяненко.**

Черная воронка, на самом деле, явление обычное. Приглядевшись, я мог заметить еще пять или шесть, зависших над пассажирами. Но все они были смазанные, тусклые, едва вращающиеся. Результаты самого обычного, непрофессионального проклятия. Кто-то бросил вслед человеку: «чтоб ты сдох, сволочь». Кто-то выразился проще и мягче: «чтоб тебе пусто было». И протянулся с Темной Стороны маленький смерч, вытягивающий удачу, высасывающий силы.

Но только обычного проклятия, дилетантского и неоформленного, хватает на час, два, максимум на сутки. И последствия от него хоть и неприятные, но не смертельные. А вот черная воронка над девушкой была полноценной, стабилизированной, сработанной опытным магом. Сама того не зная, девушка уже была мертва.

Я машинально потянулся к карману, сообразил, где нахожусь, и поморщился. Ну почему сотовые не работают в метро? Те, кто их имеют, под землей не ездят?

Теперь я разрывался между основным заданием, которое надо было выполнять, пусть и без надежды на успех, и обреченной девушкой. Не знаю, возможно ли ей еще помочь, но выследить создателя воронки я обязан...

И в этот миг меня ударило второй раз. Теперь -- по-другому. Без судорог, без боли -- лишь пересохло горло, онемели десны, запульсировала кровь в висках, а кончики пальцев стали зудеть.

Есть!

Но почему так не вовремя?

Я поднялся -- поезд уже притормаживал перед станцией. Прошел мимо девушки -- и почувствовал ее взгляд. Она следила за мной. Боялась. Видимо, черный вихрь, пусть и неосязаемый, вызывал у нее беспокойство, заставлял приглядываться к окружающим.

Может быть, потому она до сих пор жива?

Стараясь не смотреть в ее сторону, я опустил руку в карман. Нащупал амулет -- прохладный стержень, выточенный из оникса. Еще секунду медлил, пытаюсь придумать иные действия.

Нет, другого выхода не было.

Я сжал стержень в ладони. Пальцы стало покалывать, потом камень потеплел, отдавая накопленную энергию. Ощущение не было ложным, но это тепло не измерить термометром. Мне казалось, что я сжимаю уголек из костра... уголек, покрытый холодным пеплом, но раскаленный в сердцевине.

*Выбрав амулет до конца, я бросил один взгляд на девушку. Черная воронка дрожала, слегка изгибаясь в мою сторону. Вихрь был настолько мощным, что обладал зачатками интеллекта.*

Я ударил.

**Домашнее задание:** смотрите и слушайте, напишите краткое содержание собственными словами. Ссылка: <https://youtu.be/Qpzi7cpBaO4>

## ПОВТОРЕНИЕ 1

Добавить информацию об авторе стихов и фильме «Ирония судьбы», фотографии.

Использовать аудиовизуальный материал: <https://youtu.be/5TmGPeowN-0>

(1:08,25 – 1:11,00)

### **БАЛЛАДА О ПРОКУРЕННОМ ВАГОНЕ. Александр Кочетков.**

- Как больно, милая, как странно,

Сроднясь в земле, сплетясь ветвями,-

Как больно, милая, как странно

Раздваиваться под пилой.

Не зарастет на сердце рана,

Прольется чистыми слезами,

Не зарастет на сердце рана -

Прольется пламенной смолой.

- Пока жива, с тобой я буду -

Душа и кровь неразделимы,-

Пока жива, с тобой я буду -

Любовь и смерть всегда вдвоем.

Ты понесешь с собой повсюду -

Ты понесешь с собой, любимый,-

Ты понесешь с собой повсюду

Родную землю, милый дом.

- Но если мне укрыться нечем

От жалости неисцелимой,

Но если мне укрыться нечем

От холода и темноты?

- За расставаньем будет встреча,

Не забывай меня, любимый,

За расставаньем будет встреча,

Вернемся оба - я и ты.

- Но если я безвестно кану -

Короткий свет луча дневного,-

Но если я безвестно кану

За звездный пояс, в млечный дым?

- Я за тебя молиться стану,

Чтоб не забыл пути земного,

Я за тебя молиться стану,

Чтоб ты вернулся невредим.

Трясаясь в прокуренном вагоне,

Он стал бездомным и смиренным,

Трясаясь в прокуренном вагоне,

Он полуплакал, полуспал,

Когда состав на скользком склоне

Вдруг изогнулся страшным креном,

Когда состав на скользком склоне

От рельс колеса оторвал.

Нечеловеческая сила,

В одной давилъне всех калеча,

Нечеловеческая сила

Земное сбросила с земли.

И никого не защитила

Вдали обещанная встреча,

И никого не защитила

Рука, зовущая вдали.

С любимыми не расставайтесь!

С любимыми не расставайтесь!

С любимыми не расставайтесь!  
Всею кровью прорастайте в них,-  
И каждый раз навек прощайтесь!  
И каждый раз навек прощайтесь!  
И каждый раз навек прощайтесь!  
Когда уходите на миг!

(1932)

## ПОВТОРЕНИЕ 2

Добавить информацию об Ахматовой, фильме «Приходи на меня посмотреть», фотографии.

### ПРИХОДИ НА МЕНЯ ПОСМОТРЕТЬ... Анна Ахматова.

Приходи на меня посмотреть.

Приходи. Я живая. Мне больно.

Этих рук никому не согреть,

Эти губы сказали: "Довольно!"

Каждый вечер подносят к окну

Мое кресло. Я вижу дороги.

О, тебя ли, тебя ль упрекну

За последнюю горечь тревоги!

Не боюсь на земле ничего,

В задыханьях тяжелых бледнея.

Только ночи страшны оттого,

Что глаза твои вижу во сне я.

(1912)

**Домашнее задание:** „Přebásnit“ стихи на чешский язык. Выучить незнакомые слова.

Посмотреть фильм и написать краткое содержание.

Ссылка: <https://youtu.be/SK9sDWpoRtA>